

يجب ان يملك حق الإنتخاب كل من يعيش في مدينة فرايبورغ

# نحن ننتخب

في تاريخ 22. سبتمبر 2013 سوف تجرى الإنتخابات البرلمانية الألمانية للدورة الثامنة عشرة.

وهنا في مدينة فرايبورغ يعيش اكثر من 146.000 مواطنة ومواطن الذين سيبلغون السن القانوني في هذا اليوم وهم مسجلين هنا منذ أكثر من ثلاثة أشهر حسب المعلومات الإدارية. اما في نفس الوقت سوف لن يسمح لحولي 24.000 مواطنة ومواطن في مدينة فرايبورغ بالمشاركة في هذه الإنتخابات لأنهم لا يملكون الجنسية الألمانية. كإمتداد للدائرة الرسمية رقم 281 لمدينة فرايبورغ يستطيع هؤلاء الأشخاص الغير ألمان المشاركة في الإنتخابات الرمزية للدائرة رقم 100% والإدلاء بأصواتهم.

كل إنسان يعيش في فرايبورغ يشمله ايضا قرارات الإعمار والبناء وأسعار التيكيت للمترو وأماكن الحضانة والروضة والقوانين المسنونة وهذا كله لا علاقة له أينما كان مكان الولادة. سواء في فرايبورغ أو هامبورغ أو مدريد أو أنقرة أو غيرها.

يجب السماح لكل الناس البالغين للسن القانوني حق المشاركة في الإنتخابات البلدية والمحلية بدون النظر والإرتباط بمكان الولادة أو جواز السفر. وهذا هو رأي المجلس الإستشاري للأجانب والمجلس البلدي أيضا ورأي رئيس البلدية في فرايبورغ. لكن مثل هكذا قانون خاص للإنتخابات يمكن تسنيته فقط في البرلمان الأتحادي في برلين وينبغي الحصول على نسبة ثلثي الأصوات في البرلمان أي 312 حتى يتم تمرير هذا القانون الأنتخابي.



حق المشاركة في الإنتخابات هو ركن ومبدأ أساسي من مبادئ النظام الديموقراطي. حق الإنتخاب للأجانب يساعد في الأندماج في المجتمع وتأكيد على المساواة السياسية في المجتمع. في 16 دولة من دول الإتحاد الأوروبي السبع والعشرين 27 يوجد هذا الحق الإنتخابي ويمارس بغير تخوف أو قلق.

نحن نطلب من حضراتكن وحضراتكم تكميل المشوار في يوم الأحد المصادف في 22.سبتمبر شهر آب بالذهاب الى مركز الإنتخاب الرمزي من دائرة 100% وهناك تستطيعون إنتخاب النواب والأحزاب للبرلمان الألماني في برلين على الورقة الإنتخابية بشكل رمزي. أوقات الإدلاء بالأصوات ستكون من الساعة التاسعة صباحا حتى الخامسة عصرا 9-17. للمشاركة في التصويت يرجى جلب دليل على بلوغ السن القانوني وعلى الأقل إقامة لأكثر من ثلاثة أشهر في مدينة فرايبورغ. للملاحظة!! سوف لن يتم تسجيل الأسماء. اما الاخوات والاخوة الالمان والأوروبيين فلهم الدعوة أيضا لإعطاء صوتهم التضامني لأجل هذا الحق.

## لأجل حق الإنتخاب المحلي والبلدي للأجانب والأجانب لأجل المشاركة السياسية المتساوية والعادلة!

دائرة 100% الإنتخابية ستقام من قبل جمعية الدائرة الإنتخابية 100% نفسها المجلس الإستشاري للأجانب في فرايبورغ يدعو كل الفرايبورغيين والفرايبورغيين للمشاركة في هذا الإنتخاب الرمزي.



MigrantInnenbeirat	Uhlandstr. 2 / Haus d. Jugend	Wiehre
Stadtteilbüro Weingarten	Krozinger Str. 11 (im EKZ)	Weingarten
Theater Freiburg	<b>Turbo Pascal</b> 16 h Bertoldstr.46 / vorne	Innenstadt
Arrony Beauty & Food	(erst ab 12 h) Schreiberstr. 18	Innenstadt-Süd
ArTiK	Siegesdenkmal /Friedrichring 2	Innenstadt-Nord
Assoc. Crist. Lavoratori Italiani / ACLI	Schwarzwaldstr.6/Falkensteinstr.	Oberwiehre
Quartiersbüro westl. d. Merzhauserstr.	Merzhauserstr. 12 / Basler Tor	Unterwiehre
Studentensiedlung / StuSie-Bar	Sundgaullee/ Haus 36	Bischofskreuz/ Betzenhausen
Spanische Begegnungsstätte	Komturstr. 36 (Caritas)	Brühl-Beurbar.
Stadtteiltreff Brühl-Beurbarung	Tennenbacher Platz	Brühl-Beurbar.
Kurdisch-Demokratischer Kulturverein	Karlsruherstr. 50	Zähringen
E-Werk	<b>Uferjazz</b> ab 14 h Escholzstr. 77	Stühlinger
Radio Dreyeckland	Adlerstr. 12	Im Grün
Stadtteiltreff Glashaus	Maria-von-Rudloff-Platz 2	Rieselfeld

### العربة الإنتخابية المتنقلة

Littenweiler / Flüchtlingswohnheim	Hammerschmiedstraße	10.00 – 11.00 h
Treffpunkt / Zentrum Oberwiehre	hinter ZO, Schwarzwaldstr.78d	11.30 – 12.30 h
Vauban	Alfred-Döblin-Platz	13.00 – 13.45 h
Stühlinger / Flüchtlingswohnheim	Bissierstr. 7 / Einfahrt	14.00 – 15.00 h
Breath of Life Chapel /Ev. Freikirchl. Gem.	Stefan-Meier-Str. 145	15.30 – 16.30 h

بإمكانكم الإدلاء بأصواتكم في مراكز الإنتخاب المذكورة سابقاً.

يرجى حضور دليل عن العمر ومدة الإقامة في مدينة فرايبورغ كبطاقة شخصية أو ماشابه.

للتذكير! سوف لن يكون أي تسجيل للأسماء.

يسمح للمشاركة في الإنتخاب شخصياً فقط وبشكل مباشر.

صوتك الإنتخابي هو صوت رمزي وهو صوت غير صالح لإنتخابات البرلمان الفدرالي.

! المراكز الإنتخابية التابعة للدائرة الإنتخابية 100% هي مراكز رمزية وليست مراكز إنتخاب رسمية للإنتخابات البرلمانية الألمانية!

### المقر الرئيسي للإنتخاب والمقهي الإنتخابي

Haus der Jugend	Uhlandstr. 2	10.00 – 22.00 h
-----------------	--------------	-----------------

النتائج الإنتخابية مباشر في الساعة 7 مساءً في بيت الشباب وبالألماني هاوس دير يوغند.

## Europäischer Beteiligungs-Kongress

20.-22.09. • Haus der Jugend

Partizipation von Migranten / internationaler Austausch

